

Porównanie tłumaczeń Hioba 28:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	wykuwa w skałach sztolnie i jego oko dostrzega wszystko, co cenne.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	wykuwa w skałach sztolnie i swym okiem dostrzega to wszystko, co cenne.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ze skał wykuwa strumienie, a jego oko wypatruje każdej kosztownej rzeczy.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Z skał wywodzi strumienie, a każdą rzecz kosztowną widzi oko jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	W skałach wykował strumienie i wszelką rzecz drogą widziało oko jego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	w skałach się kuje chodniki, a oko widzi wszelką kosztowność.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	W skałach wykuwa sztolnie, a jego oko dostrzega wszystko, co cenne.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Przebija w skałach korytarze, a jego oko dostrzega każdą kosztowność.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	W skałach drąży się przejścia, oczy wypatrują tego, co cenne.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Kuje się przejścia w skale, dostrzegając wszystko, co kosztowne.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Він відкрив течії рік, а моє око побачило все шляхотне.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Przez skały przeprowadza strumienie, a jego wzrok wykrywa każdy klejnot.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	wykuł w skałach sztolnie pełne wody, a oko jego ujrzało wszystko, co kosztowne.